LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE
DU 21 SEPTEMBRE AU 5 OCTOBRE 2016 | BIMENSUEL N°459

# énergies

Gardanne

www.ville-gardanne.fr
VilledeGardanne
@VilledeGardanne

## FACE AU RISQUE, SAUVEGARDER ET INFORMER LES HABITANTS

- Gardanne a son Plan communal de sauvegarde
- Ville, pompiers et gendarmes travaillent ensemble

# ÉTAT CIVIL

## NAISSANCES

Kaïs BOUGHUERROUDJ
Lilly VERONIQUE
Alyia MOHAMEDI
Thomas RAGAZZACCI
Octavio SOUCHE
Naomi CARUSO
Rachel RAYNAL
Alessia GABARRE
Cataleya MAGONI
Tony NAALBANDIAN
Noémie CARON
Cloé MULLER De SCHONGOR
Léa PILLARD
Yasin CHIKH-BERRACHED
Aïden NACER-CHERIF
Giulia TRAVAGLINI

## MARIAGES

Lionel PIACENTINI / Nelly FIRENTINO
Pietro BIANCO / Christelle COLLU
Jacky BURBAN / Emmanuelle COLLET
Vincent CALIFANO / Dorothée AROUTO
Julien MILIOTI / Mélanie TALLUTO

## DÉCÈS

Aïcha EL-GOUCI veuve TARGA
Jean MICHEL
Rosa FERRETTI veuve BIGGI
Edgard SERNA
Marguerite TCHAKAMIAN épouse CORTES
Mirella SPINELLI veuve PIACENTINI

# PETITES-ANNONCES

## DIVERS

- **Meuble** horizontal blanc 20 €, livres d'anglais neufs prix à déb. Tél. 06 14 26 45 68
- **Robe** Guess 14 ans 10€, bas survêtement taille S Banana Moon 10€ TBE, survêtement fille 12 ans neuf noir Marshall 15€, Tél. 06 77 50 67 52
- **Table** formica marron support métallique blanc TBE 25€, petit banc fait main marron 38x18x29 cm 10€, Tél. 06 81 75 55 34
- **PS3** Slim + volant + TV écran plat 80 cm + jeu gran tourismo l'ensemble 200€, Tél. 06 24 86 73 89
- **Meubles salon :** bahut 200€, grande table 150€, 4 chaises 35€ pièce, table basse 100€ Tél. 06 51 94 20 83
- **Table de ferme** 1,80x0,90 + 6 chaises paille 100€, robe neuve cérémonie 8/10 ans 40, couvre lit blanc Boutis fait-main en 140 valeur 250€ cédé 150€, Tél. 06 17 94 20 48
- **Vêtements bébé** garçon de 0 à 6 mois, fille de 0 à 18 mois toutes saisons TBE de 0,50 à 5 € selon article, Tél. 06 74 89 64 72
- **Polo + pantalon d'équitation** pour 12 et 14 ans par lot 15€ + bombe d'équitation 5€, Tél. 06 10 82 26 60
- **Four +** gazinière Aya 80€, réfrigérateur congélateur Indesit 150€, Tél. 06 51 94 20 83
- 2 **casques VTT** Bell taille 50-52 le lot 15€, 7 livres éducatifs 25€ pièce, Tél. 06 81 75 55 34
- **Terrarium** pour tortue terrestre TBE 73X45 cm valeur 140€ vendu 50€, lampes 10€ pièce, Tél. 07 62 65 97 97
- **Chambre vintage** TBE : armoire à glaces 4 vantaux 80€, chevet 20€, lit 20€, évier grès fauve 120x60 cm 2 bacs + robinetterie + raccord excellent état, Tél. 06 85 41 33 30
- **Table de salon** 1 x1 x 0,50 m en verre 2 plateaux 40€, bureau en métal 15€, Tél. 06 24 86 73 89
- **Coffre de toit** marque feu vert en bon état 50€, Tél. 07 81 58 63 67
- Donne un **meuble multi usage.** À emporter (très lourd). Tél. 06 25 62 37 23
- Recherche une entreprise en vue d'un **contrat de professionnalisation** pour la préparation d'un BTS SIO rentrée 2016. Tél. 07 78 35 29 54
- **Robe de mariée** Pronuptia portée une fois, T42 longue, blanche, satinée, broderies aux manches et au milieu du décolleté 97€. Tél. 06 88 76 87 23
- **Bombe d'équitation** noire taille 55 marque Soho Serial 10€. Plateau à roulettes, 45x60 cm (ép. 2 cm), prix 10€. Plateau à roulettes, 50x40 cm (ép. 4 cm), prix 15€. Tél. 06 81 75 55 34
- **Poêle à mazout** de marque Amsta. TBE (donne le tuyau) 100€. Tél. 06 09 02 29 25
- **Tondeuse** à gazon électrique. Bon état de marche 15€. Tél. 06 14 13 67 00

## LOGEMENTS

- Loue **locaux** pour cabinet médical ou paramédical à Biver, normes handicapés, parking privé, travaux en cours et disponibles prochainement, Tél. 06 20 12 30 84
- Loue **meublé** centre de Gardanne 25 m² 2e étage. Libre 30/6/2016. 500€/mois. Tél. 06 09 20 78 67
- **Maison** à Barjols (Var). 70 m² + jardin 48 m². TBE. (Foncier 294€). 171000€. Tél. 06 67 11 33 16
- Loue **T2 neuf** centre-ville. 600€. Tél. 06 88 70 48 72
- **Maison** plein-pied 123 m² 4 chambres, piscine. Isolation, crépis et terrasse neufs. 435000€. Tél. 06 16 58 27 57
- Cherche parcelle de **terrain** sur Gardanne ou proche pour potager et fleurs. Loyer max 50€. Tél. 06 52 76 49 41
- **T4** de 71 m² 3 chambres, 2 terrasses. Résidence calme. 235000€. Tél. 04 86 42 14 79
- Loue **garage** avenue de Nice. Libre tout de suite. Tél. 06 69 01 46 40
- **Appartement** 115m². 3 chambres, SdB, cuisine américaine. Clim et garage. Proche centre. Tél. 06 52 59 28 38
- **T2** dans résidence. Cuisine et SdB équipées, terrasse, 2 parking. Charges 30 €/mois. 188000€. Tél. 06 75 31 78 45

## VÉHICULES

- Donne **tracteur** agricole Kubota B1610 travaux à prévoir 550€, Tél. 06 45 88 41 84
- **Peugeot 306** de 1995, 252900 km, nombreuses factures d'entretien, CT OK. 800€. Tél. 06 61 22 68 87
- **Renault Twingo** année 2015, 2470 km, essence, garantie constructeur jusqu'au 5/1/2017, volant cuir, clim 10000€. Tél. 06 01 86 10 41
- **308 Premium** 1,6 HDI 16V 110 CH. Peinture métal. juin 2009 - 78000 km. 8000€. Tél. 06 99 73 81 66
- 4 **jantes** alu pour Renault Megane coupée série Bose. Valeur neuve 800€, cédées 400€. Tél. 06 25 65 21 72
- **307 XTP** 5p, 193000 km, BE, pneus AV neufs. CT OK, clim, abs, jantes alu. 1000 € (ferme). Tél. 06 17 20 45 16
- **125 TDR**. 29000 km. BE, top case. 1000€ (ferme). Tél. 06 03 19 12 94
- **750 VFR** rc36 2. 64000 km. État OK, top case et valises souples. 2500€. Tél. 06 03 19 12 94
- Cyclomoteur **MBK 51**, modèle Évasion, 5000 km, excellent état. 500€. Tél. 06 81 89 22 12

**PERMANENCES DES ÉLUS**

Les élus municipaux reçoivent sur rendez-vous. Vous pouvez contacter leur secrétariat, en Mairie, par téléphone au 04 42 51 79 16/17 ou par mél à secretariat-elus@ville-gardanne.fr

énergies

LE MAGAZINE D'INFORMATIONS DE GARDANNE
N°459 DU 21 SEPTEMBRE AU 5 OCTOBRE 2016
Bimensuel

**Service communication**
273, avenue Léo-Lagrange
13120 Gardanne
Tél. 04 42 65 79 00
Fax. 04 42 65 79 01
ville-gardanne.fr
communication@ville-gardanne.fr

**Directeur de la publication :** Roger Meï
**Rédacteur en chef :** Marc Notargiacomo
**Rédaction :** Bruno Colombari, Carole Nerini, Stéphane Conty, Jeremy Noé
**Responsable fabrication :** Carole Nerini
**Crédit photos :** Christian Pirozzelli
**Réalisation-PAO :** Hervé Poyen
**Conception :** Anatome
**Secrétariat :** Myriam Yaagoub
**Impression :** Imprimerie CCI, 9, av. Paul-Heroult 13342 Marseille Cedex

**Abonnement :** 3 €

Dépôt légal : 1990 - ISSN 1247-9233

Gardanne
TERRE D'ÉNERGIES

# ÉDITO

## J'INVITE MADAME LA MINISTRE DE L'ENVIRONNEMENT À VISITER NOTRE VILLE LAURÉATE DU PRIX "ÉNERGIES CITOYENNES" ET SON USINE ALTEO

L'usine a obtenu l'autorisation de poursuivre son activité pendant six ans sous certaines conditions. Le comité de suivi dont j'ai été l'un des instigateurs et auquel je participe, se réunit régulièrement sous l'autorité du Préfet et reste très vigilant. Pourtant, elle continue à faire l'objet d'offensives médiatiques sur la question des rejets industriels. Face à cet acharnement, il est utile de redire que depuis décembre 2015 le site ne rejette plus de boues rouges en Méditerranée mais des effluents liquides. Des expérimentations sont en cours pour améliorer encore la qualité de ces rejets avec des résultats encourageants.

C'est ce que je viens d'écrire à Ségolène Royal en l'invitant à présider le prochain comité de suivi su site le 26 septembre prochain. Je lui rappelle également qu'il est important pour nous de concilier protection de l'environnement et développement économique. Plus de 700 emplois sont en jeu !

L'usine Alteo fait partie de notre ville. Je suis heureux de voir que son avenir rassemble de nombreuses personnalités politiques : le Premier

Ministre, le Député François-Michel Lambert, le Président de Région Christian Estrosi, le Conseiller départemental Claude Jorda... et nombre d'institutions comme le Coderst (Conseil départemental de l'environnement et des risques sanitaires et technologiques), le CSPRT (Conseil supérieur de la prévention des risques technologiques) ou le Parc national des calanques.

À Gardanne nous sommes tournés vers l'avenir et le développement durable n'est pas un vain mot. Devenir une ville à "énergies positives," préserver notre industrie en lui permettant de réduire son empreinte écologique, telle est notre ambition ! Inscrits dans une charte de l'environnement depuis l'an 2000, nous sommes pleinement engagés dans la démarche de la Cop 21 et ce depuis fort longtemps.

J'invite donc une nouvelle fois Madame la Ministre à découvrir notre commune et son engagement pour le développement durable en conciliant emploi et environnement.

**Roger Meï**
Maire de Gardanne

**Photo :** C. Pirozzelli

# VIENS T'ENJAILLER EN MUSIQUE AVEC LE SERVICE JEUNESSE !

Tu as entre treize et disons, trente ans ? Tu t'intéresses à la musique, tu as envie de pratiquer, ou juste de t'éclater ? Le service Jeunesse de Gardanne a peut-être un petit quelque chose pour toi. Avec le Territoire du pays d'Aix, le service propose d'octobre à décembre un trimestre de showcases, ateliers, master classes, concerts de musiques actuelles. Il y en aura pour pas mal de goûts : blues, funk, reggae, soul, funk, jazz, aïoli, hip-hop, ragga, électro… une explosion de rendez-vous musicaux à prévoir ! Regarde plutôt le programme :

Sessions blues (le 24 septembre), funk/reggae/soul (le 29 octobre), jazz (le 26 novembre) : une grosse journée pour explorer un style musical en compagnie du groupe *Soul Trio,* avec la possibilité de terminer par un "bœuf" en public le soir-même avant le concert de *Soul Trio.* Pour participer, il suffit d'être motivé et d'avoir un chouïa de pratique sur une basse, une guitare, un piano ou clavier, ou encore à la batterie.

Session "Aïoli" (le vendredi 21 octobre) : culture apéro-musique avec un showcase de DJ Kafra au 3 Cafet suivi de la projection de *Massilia,* présenté par son réalisateur au cinéma 3 Casino. Et pour se dégourdir les jambes au sortir de la projection, tu pourras retrouver Gardanne Minot Crew, DJ Kafra et Toko Blaze en concert à la Maison du Peuple, pour une soirée qui dépote.

Session hip-hop : quatre ateliers animés par Bionic Man sound et Spiky (association *Aix Coast*). Écoute musicale et découverte du scratch le 15 octobre, écriture le 12 novembre, création instrumentale et enregistrement dans des conditions de studio (le 19 novembre) et apprentissage technique de la scène (le 10 décembre).

Session électro/rock : un showcase avec *The Portalis,* quelques heures avant leur concert à la Maison du Peuple. Les membres échangeront autour de l'identité de leur groupe, de l'industrie musicale, et proposeront même de jouer un morceau avec eux sur scène le soir-même !

Les sessions et concerts sont payants. C'est le service Jeunesse qui coordonne pour la ville de Gardanne et le Territoire du pays d'Aix (Métropole Aix Marseille). Tél. 04 42 65 77 30. Contacts : Facebook MusicAllSessions2016, mél. musicallsessions2016@gmail.com.

# FERMETURE DE LA POSTE POUR TRAVAUX

**Des travaux de modernisation du bureau de La Poste de Gardanne vont être réalisés. Ce dernier sera donc fermé au public du lundi 3 octobre 12h15 au mardi 15 novembre 13h45. Pour le retrait des lettres et des colis, merci de vous adresser au centre courrier situé à la zone Avon. Pour toutes les autres opérations, les bureaux de Biver ou de Meyreuil vous accueillent.**

# DÉCÈS DE JEAN-PIERRE LAUDIGNON

**Militant infatigable de la cause des salariés de l'usine Pechiney devenue Alteo, Jean-Pierre Laudignon est décédé début septembre. Le Maire a rendu hommage à celui qui avait été un des responsables de l'Aapuk (Association des anciens de Pechiney) qui a toute sa vie lutté notamment pour améliorer les conditions d'accès des salariés de l'entreprise à la retraite ou œuvrer pour informer les travailleurs sur les risques de l'amiante. Conseiller municipal délégué au personnel puis au sport, il a par ailleurs fait partie de l'équipe de foot de L'ASG qui s'est illustrée en 1960 en coupe de France en éliminant les pros du Toulouse football club en 16e de finale avant de s'incliner contre Lille. Le Maire aura l'occasion de lui rendre hommage dans la période qui vient.**

# UNE FINE LAME EN ARGENT

**Erwann Le Pechoux a débuté sa formation de fleurettiste, sa spécialité, au club d'escrime de Gardanne. Cet été il a participé aux Jeux olympiques de Rio où, s'il n'a pu passer les huitièmes de finale en fleuret individuel après un assaut très disputé, il a en revanche brillé en fleuret par équipe, remportant la médaille d'argent avec ses coéquipiers. Un grand bravo à toute l'équipe !**





**Photo :** Y. Bretin | **Texte :** J. Noé - C. Nerini

# LA GV RANDO FÊTE SES 45 ANS

Peu de clubs associatifs peuvent se targuer d'une telle longévité. Initialement créée pour animer la retraite des mineurs, la *GV rando* (qui offre donc gymnastique volontaire et randonnée) rassemble aujourd'hui 440 adhérents, dont *« 85 % de femmes. Il semblerait que les hommes soient un peu feignants !* s'amuse Thierry Barbier, président de l'association. *Non, beaucoup d'hommes sont venus nous voir au Forum des associations, et en randonnée c'est assez équilibré. Sur la gym, on propose douze séances par semaine, avec participation à volonté pour un prix unique. Sur la rando, on accepte les petits-enfants, afin de renouveler les rangs et faire sortir les jeunes de leurs iPhones. Il y en a au moins une par mois, avec désormais des balades santé qui offrent un parcours adapté aux personnes malades après conseil de leur médecin. »* L'association compte six salariés diplômés d'État et de nombreux bénévoles, *« qu'il faut remercier car sans eux on ne pourrait pas tourner, »* souligne Thierry.
gvrando1@gmail.com - www.gvrando.com

# BUS PAYS D'AIX MOBILITÉ, CE QUI CHANGE À LA RENTRÉE

Depuis le 29 août il y a des modifications sur le réseau de bus. Création d'un aller-retour supplémentaire en milieu de matinée sur la ligne 172 (Fuveau-Gréasque-Gardanne).
La ligne 180 (Gardanne-Meyreuil-Aix) est limitée au pôle d'échanges Krypton et bénéficie d'un aller-retour quotidien supplémentaire entre Gardanne et Aix. La desserte passe systématiquement par l'autoroute.
La ligne 184 (ZI Avon-école St-Joseph) a 2 trajets supplémentaires le matin entre les arrêts «Zone d'Activités Avon» et «Ecole Saint-Joseph» et 3 trajets de plus l'après-midi entre «Ecole-St-Joseph» et «Zone d'activités Avon». Le mercredi midi est renforcé pour les nombreux scolaires.
La ligne 191 (Gardanne-Simiane-Bouc-Les Milles), peu fréquentée en dehors des heures de pointe, conserve ses horaires en heures de pointe pour favoriser le transport de scolaires entre Simiane-Collongue et Gardanne. Les trajets en dehors des heures de pointe sont supprimés. La desserte directe du Pôle d'Activités d'Aix-en-Provence reste assurée par la ligne 161 que les Gardannais empruntent beaucoup plus que la ligne 191.
La ligne 290 (Mimet-Gardanne-Aix) est limitée au pôle d'échanges Krypton. Ses horaires ont été affinés pour une meilleure régularité, et la desserte du lycée de Valabre a été améliorée.

# TROIS JOURS DE DOUBLETTES

**Du 23 au 25 septembre Gardanne va accueillir les "Fédéraux de pétanque doublette FSGT" au complexe sportif du Pesquier. C'est aux bénévoles du Cles Gardanne que revient la responsabilité d'organiser cette compétition nationale qui va rassembler quelque cinq cents "pétanqueurs" venus de toute la France. Un gros travail en perspective, mais bien connu du club qui en 2014 avait déjà mené à bien l'organisation du Championnat de France triplettes FSGT. Le samedi les choses sérieuses vont commencer dès 8h avec le lancement des poules qualificatives. Après l'effort le réconfort, place à la convivialité avec un grand repas festif vers 20h. Reprise de la compétition le dimanche dès 8h30 avec à 10h les demi-finales et à 14h les finales. Remise des récompenses vers 16h30. Un week-end bien rempli placé sous le signe du sport, mais aussi de la convivialité et du partage.**

# À MIDI C'EST CANTOCHE

Jeudi 8 septembre le Maire Roger Meï accompagné d'Anthony Pontet, Adjoint délégué à la réussite éducative et à la restauration collective, a déjeuné à la cantine de l'école Paul-Cézanne à Biver. L'objet de ce repas, constater sur site les travaux réalisés durant l'été, qui après la suppression d'un mur à l'intérieur du réfectoire ont permis de gagner de la place. Restaurant des écoles de Biver, l'endroit peut maintenant recevoir dans de meilleures conditions les 72 demi-pensionnaires de maternelle, et les 108 demi-pensionnaires de primaire.
Les élus ont partagé ce déjeuner avec des responsables des services municipaux concernés par ces travaux et avec des parents d'élèves, ce qui leur a également permis d'échanger et de se concerter sur les projets à venir.

# LE JURY DES VILLES FLEURIES EST PASSÉ

Le 12 septembre dernier, quatre membres du jury régional pour l'obtention du label "Villes et villages fleuris" se sont déplacés à Gardanne pour une visite de la commune en vue de garder (ou pas) les deux fleurs qui l'ont récompensée il y a cinq ans. Accueillis en mairie par Monsieur le Maire, Bernard Bastide Adjoint à l'environnement, Alain Bagnis Conseiller municipal délégué au cadre de vie et par Stéphanie Olivero responsable du service Environnement et de Patrice Carletto des Espaces verts, le groupe a procédé à une visite guidée de différents lieux en centre-ville et en périphérie. Le verdict sera donné dans quelques mois, à noter que les critères de notation portent sur le fleurissement, bien évidemment, mais également sur la diversité des végétaux, sur le choix des plantes peu gourmandes en eau, sur la gestion des aménagements, l'entretien du bâti et de l'environnement urbain, la mise en place d'actions pédagogiques et sociales...

# VIGILANCE RENFORCÉE

**Il est difficile de vivre dans la peur permanente. Et compliqué de faire comme si rien ne s'était passé. Après les évènements qui ont endeuillé la France ces derniers mois, la Préfecture demande aux villes de participer à la lutte contre l'enrôlement djihadiste, et d'inviter les usagers à être vigilants quant aux anomalies constatées dans l'espace public (ce qu'a notamment fait la ville de Gardanne lors du dernier Forum des associations). Cela concerne le stationnement de véhicule inhabituel ou des sacs laissés sans surveillance (un réflexe : composez le 17, services de Gendarmerie). Nous en appelons aussi à votre bienveillance lors des contrôles par des agents de sécurité. Pour le reste, si vous constatez des propos ou comportements inquiétants chez un proche ou un voisin : un site internet (stop-djihadisme.gouv.fr) et un numéro vert (0800 005 696) sont à votre disposition.**

**Photo :** C. Pirozzelli | **Texte :** C. Nerini - S. Conty - J. Noé

# BIENVENUE AUX NÉO-GARDANNAIS

**Chaque année, peu après la rentrée scolaire, la municipalité accueille les nouveaux Gardannais autour d'une réception où sont présents les élus ainsi que les agents de l'ensemble des services municipaux. Retour sur la soirée du 8 septembre.**

**UNE SOIXANTAINE DE FAMILLES A RÉPONDU À L'INVITATION ET CERTAINES ONT POUSSÉ LES PORTES DE LA HALLE POUR LA PREMIÈRE FOIS.** À l'accueil, chacune récupère son présent (pochette remplie de document qui présentent la commune et ses animations à venir, stylo, clé USB et pot de miel) avant de se diriger vers les stands tenus par les services municipaux. Qui cherche des informations sur les animations et les lieux culturels, qui rencontre le secteur de l'éducation, se renseigne sur une formation ou souhaite des renseignements sur la restauration ou l'urbanisme, tout est sur place, il n'y a qu'à demander ! À cette occasion, lors de son discours d'accueil, Roger Meï a notamment évoqué l'histoire industrielle de la ville et ses évolutions, et a insisté sur ce qui lui tient à cœur depuis de nombreuses années : la solidarité. *« Ce tableau que vous voyez là, ces mains entrelacées, elles sont le symbole de notre ville. Avec la présence de La Maison, de La villa Izoï, l'accueil des Roms et le suivi que nous avons effectué pour trouver des solutions, le vaste tissu associatif et tous ses bénévoles, le dispositif citoyens solidaires, le mot solidarité a tout son sens. Soyez les bienvenus à Gardanne. »*

Autour du verre de l'amitié, les habitants poursuivent leurs échanges. Virginie et Luc arrivent de Mimet où ils ont vécu une année après avoir quitté Lyon. *« Nos enfants grandissent, nous cherchions à nous rapprocher d'une ville où les déplacements sont plus simples. On souhaitait rester entre Aix et Marseille pour des raisons pratiques par rapport à nos emplois, et puis Gardanne, on connaissait déjà un peu, notre fille fréquente un club de gymnastique plusieurs fois par semaine. »* Nicole, elle, habitait à Bouc-Bel-Air. Elle a vendu sa maison et a cherché un appartement. C'est à Gardanne qu'elle a trouvé, et quel bonheur de descendre à pieds depuis la rue Paradis pour aller au marché ! *« J'habite la commune depuis le mois de novembre. Je suis venue ce soir découvrir un peu mieux tout ce que l'on peut y trouver. C'est l'occasion de trouver tous les services réunis et de trouver les réponses à mes questions. »* Deux jours plus tard se tiendra le *Forum des associations* dans ces mêmes locaux, les néo-Gardannais ont jeté un œil à l'installation en cours et se sont donnés rendez-vous le 10, après la rentrée scolaire et sociale, place aux activités !

**Photo :** C. Pirozzelli | **Texte :** C. Nerini

# SA PETITE ENTREPRISE...

**À trente ans seulement, Stéphan Figuière dirige une boîte de BTP d'une trentaine de personnes et réalisera cette année 4,5 millions d'euros de chiffre d'affaires. Son histoire est celle d'une vocation, les pieds fermement posés sur terre.**

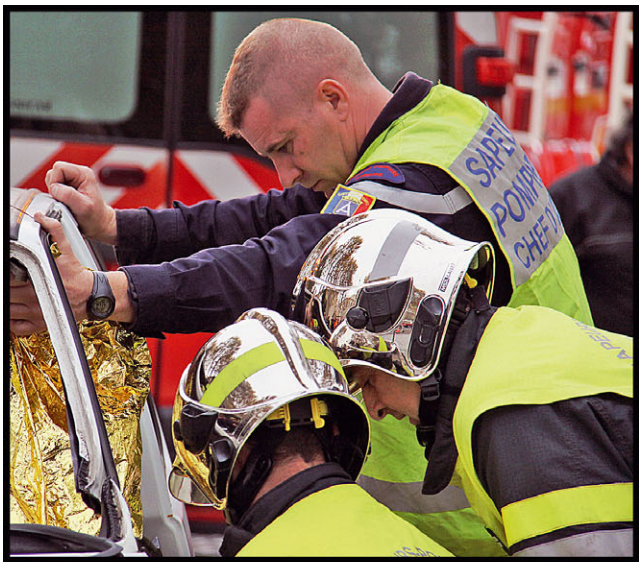
**C'EST CE QU'ON POURRAIT APPELER UNE RÉUSSITE FULGURANTE. SORTI D'UN BTS EN 2006, STÉPHAN EST AUJOURD'HUI À LA TÊTE D'UNE JOLIE PME** dans le BTP qui sous-traite pour Bouygues et devrait avoisiner les 4,5 millions d'euros de chiffre d'affaires cette année. Mais Stéphan ne roule pas encore en voiture de luxe. Il a longtemps cumulé de nombreuses casquettes sans compter ses heures (*« Ça fait quatre ans que je n'ai pas pris de vacances... »*) et a su bien s'entourer. Son histoire est celle d'une vocation. Celle d'un petit jeune qui, le week-end, donnait un coup de main au papa, mineur, pour bâtir la maison familiale. Après des études express, Stéphan ne tarde pas à trouver son premier boulot, conducteur de travaux dans une entreprise de Gardanne. *« J'étais présent de sept heures du matin à huit heures du soir, et je restais souvent tard au bureau pour répondre aux appels d'offres, par pure envie de progresser. Sauf qu'au bout d'un moment, je me suis dit que tout ça, je pourrais le faire à mon compte... »* Stéphan s'est définitivement trouvé une vocation, et, quand son employeur met la clé sous la porte, il saisit la balle au bond. Son passé de sportif de haut niveau (champion d'enduro) s'avère on ne peut plus utile dès lors qu'il s'agit de tenir le rythme : *« Ça bouge beaucoup et on a affaire à beaucoup de personnes différentes, fournisseurs, clients, privés et publics. Ça correspond bien à mon tempérament. Et puis ça demande beaucoup d'efforts en permanence, à la fin de la journée, on est rincé. »*

## UNE VOCATION BIEN ENTOURÉE

Gros bosseur, Stéphan a surtout eu l'intelligence de partir avec deux-trois chantiers sous le coude *(« Pendant un moment j'ai démarché en faisant semblant d'avoir mon entreprise alors que j'avais juste des cartes de visite... »)* et de bien s'entourer, prenant un comptable pour rédiger les statuts de l'entreprise et cadrer les choses dès le départ. Il a aussi enrôlé dans l'aventure Jeannot, ex-collègue et désormais employé et bras droit de 26 ans son aîné. Et bien sûr, ses parents pour leur soutien indéfectible. La chance a fait le reste : l'entreprise *Figuière* a très vite pu remporter la confiance de marchés publics - dont le bailleur *13Habitat*. Quand on lui demande où il en est, et s'il ne va pas bientôt ouvrir un compte en Suisse, Stéphan répond avec un sourire gêné : *« Il y a cette citation que j'aime bien, c'est "Ne juge pas chaque jour à la récolte que tu fais mais aux graines que tu sèmes." »*
On a connu pire, comme mantra.



**Photo :** C. Pirozzelli | **Texte :** J. Noé



# FACE AU RISQUE, SAUVEGARDER ET INFORMER LES HABITANTS

**Photo :** C. Pirozzelli | **Texte :** B. Colombari

# Mis en place en 2015 à Gardanne, le Plan communal de sauvegarde (PCS) a pour objectifs d'alerter, d'informer et de soutenir la population en cas de crise, sous l'autorité du Maire et en coordination avec les secours.

Si le terrible incendie qui a ravagé 3000 hectares entre Vitrolles et Marseille les 10 et 11 août dernier n'a pas touché Gardanne, quatre communes directement impactées ont déclenché leur Plan communal de sauvegarde (Vitrolles, Les Pennes-Mirabeau, Cabriès et Marseille). Un poste de commandement a été également installé sur le parking de la gare TGV de l'Arbois pour assurer la liaison entre les sapeurs pompiers et les communes et coordonner l'aide aux personnes évacuées, ainsi que pour gérer l'accueil des 1200 pompiers qui sont intervenus sur le terrain. De là, il a été possible d'anticiper sur l'avancée de l'incendie, et ainsi d'annuler l'ouverture d'un centre d'hébergement aux Pennes-Mirabeau sous la menace directe du feu une heure plus tard. Tout ce travail mis en commun a permis d'éviter des pertes humaines en août dernier, l'incendie de Vitrolles ayant causé un blessé grave et deux légers alors qu'il a traversé des zones fortement peuplées.

C'est en 2004 qu'une loi de modernisation de la sécurité civile fixant le cadre du Plan communal de sauvegarde a été votée. Elle a fait suite à une série de catastrophes (tempêtes, canicule, marées noires, explosion de l'usine AZF...) mettant en évidence l'importance de l'échelon municipal, le plus proche des habitants, dans la gestion d'une crise.

## GARDANNE CONCERNÉE PAR LE RISQUE INDUSTRIEL

A Gardanne, comme pour toutes les communes dotées d'un plan de prévention des risques, le Plan communal de sauvegarde est une obligation légale. Il a été mis en place en 2015 et activé en mars dernier au moment de l'incident à l'usine Alteo (rupture de canalisation et émission de soude). Le risque industriel est l'un de ceux qui concernent Gardanne, avec les incendies, les inondations, les mouvements de terrain ou le transport de matières dangereuses. C'est le Maire qui a la responsabilité d'activer le PCS en réunissant autour de lui une cellule de crise dirigée par le responsable des actions communales (à Gardanne, la directrice générale des services) et composée de représentants de différents services municipaux (techniques, communication, police, CCAS...). La gendarmerie nationale et les sapeurs pompiers de Gardanne sont également présents.

## INSCRIVEZ-VOUS À LA TÉLÉALERTE

L'objectif essentiel est de sauvegarder et protéger les populations pendant la crise, de recenser et répartir les moyens disponibles (notamment l'hébergement des personnes évacuées), d'anticiper l'évolution de la situation et d'informer les habitants, par les moyens les plus adaptés, en leur donnant des consignes de sécurité (par exemple ne pas sortir, se mettre à l'abri) : ça va du site internet de la Ville (ville-gardanne.fr) aux réseaux sociaux en passant par les unités mobiles d'alerte (des véhicules équipés de hauts-parleurs) et l'envoi de messages (audio ou textos) par téléphone. Vous pouvez d'ailleurs vous inscrire à ce service via le site de la ville afin d'être prévenu rapidement sur votre poste fixe ou sur un téléphone mobile (ville-gardanne.fr/telealerte). C'est évidemment gratuit, ça ne prend que quelques minutes et ça peut vous rendre un grand service.

Si besoin, la cellule de crise se réunit en Mairie.

## LES POINTS CLÉS

- Le Plan communal de sauvegarde réunit en un même lieu et sous l'autorité du maire services municipaux, pompiers et gendarmes pour gérer une crise.
- L'objectif est avant tout la sauvegarde des populations en diffusant des consignes de sécurité, en assurant l'hébergement des personnes évacuées et en anticipant l'évolution de la crise.
- A Gardanne, le PCS a été déclenché en mars dernier lors de l'incident survenu à l'usine d'alumine Alteo suite à la rupture d'une canalisation ayant provoqué une fuite de soude.
- Le PCS nécessite un effort de formation et d'exercices réguliers, ainsi qu'une coopération étroite entre la Ville, la gendarmerie et le centre de secours.



**Photo:** J. Noé | **Texte:** B. Colombari

**50**

C'est le nombre de lits et de kits d'hébergement d'urgence contenus dans la remorque mise à disposition de Gardanne par le Territoire du pays d'Aix

**1421**

C'est le nombre d'hectares de surface boisée à Gardanne, soit 53% du territoire communal

# QUESTIONS À
## René Parlani,
### Conseiller municipal délégué à la sécurité et à la tranquillité publique

**Énergies : Quels sont les principaux risques auxquels Gardanne doit faire face ?**
**René Parlani :** C'est tout d'abord l'incendie, avec une surface boisée très importante dans notre commune. Le deuxième est le risque inondation. Même si on n'a pas de fleuve ou de rivière importante, le ruissellement en cas d'orage peut être conséquent. Jusqu'à une crue centenale, ça va, les bassins de rétention suffisent. Au-delà, le centre-ville pourrait être partiellement inondé. Mais on fait un travail préventif de surveillance des réseaux pluviaux. En troisième, il y a le transport de matières dangereuses par la D6 qui contourne le centre-ville en direction de la vallée de l'Arc. Et enfin, les mouvements de terrain.

**É. : Qu'est-ce qui a été fait de particulier par rapport aux risques d'attentat ?**
**R.P. :** Pour la rentrée, la Préfecture a demandé qu'on renforce la surveillance aux abords des écoles. Pour le Forum des associations, il a été décidé d'interdire le stationnement aux abords de La Halle, et un contrôle visuel des sacs a été fait à l'entrée. Enfin, un dispositif a été mis en place pour les marchés du centre-ville, qui accueillent jusqu'à dix mille personnes le dimanche matin, avec des camions de forains garés aux extrémités.

**É. : Quelles sont les relations au quotidien entre la Ville, les gendarmes et les pompiers ?**
**R.P. :** Nous avons une convention passée entre la police municipale et la gendarmerie nationale qui fixe les prérogatives de chacun. On reçoit également des comptes rendus réguliers de l'activité des pompiers. Par exemple, s'il y a un feu d'appartement, il faut qu'on reloge rapidement les familles. Les pompiers peuvent aussi faire un signalement pour qu'on fasse intervenir le CCAS avec un suivi social. Tout ça produit de bonnes relations qui sont utiles dans le cadre d'une crise, parce qu'on se connaît déjà qu'on travaille ensemble et en confiance.

**É. : En situation de crise, pourquoi l'information à la population est si importante ?**
**R.P. :** Parce que les habitants ont toujours des informations qui arrivent, notamment par les réseaux sociaux, et parmi elles des choses qui sont fausses. À nous de donner l'information la plus juste possible. C'est l'élément premier à maîtriser.

**É. : À quoi sert le débriefing après une crise ?**
**R.P. :** À avoir une vision claire de ce qui a été fait, et à voir ce qu'il faut améliorer. Tout est perfectible, évidemment, d'autant qu'on travaille dans l'urgence pendant une crise. D'où l'importance de faire un débriefing à froid, quelques jours après la fin de l'événement, pour avoir une vue d'ensemble jusqu'au retour à la normale.

**É. : De quels moyens dispose la Ville pour son PCS (Plan communal de sauvegarde) ?**
**R.P. :** De ses moyens propres déjà, comme l'organisation du Centre technique municipal qui existait déjà et qui a été intégrée au PCS. On a la chance d'avoir une cuisine centrale, très importante en cas d'accueil d'urgence. Et on a nommé un chargé de mission sécurité qui a élaboré le PCS avec les services municipaux, et qui doit aussi le tenir à jour pour tenir compte des départs et des arrivées de personnels.



**Photo :** C. Pirozzell | **Texte :** B. Colombari

# POINTS DE VUE CROISÉS

## Olivier Frégeac

Vice président du territoire du pays d'Aix délégué à la Forêt et aux Risques majeurs

« Avec le PCS (Plan communal de sauvegarde), il s'agit non seulement d'être réactif, mais d'être résilient, c'est-à-dire capable de revenir à la vie normale après une crise, puis d'en tirer les enseignements par la suite. Le Territoire du pays d'Aix a mis en place une aide technique, des formations et des exercices pour les personnels et les élus des communes, elle met à disposition une cartographie et des automates d'alerte permettant d'informer rapidement les habitants. Lors du feu de Vitrolles, le 10 août dernier, j'étais au poste de commandement à l'Arbois, avec quatre cadres qui assuraient la liaison entre les communes et les pompiers. On a mobilisé quatorze remorques (dont celle de Gardanne) pour installer six cents lits dans les centres d'hébergement. Dans ces situations, la connaissance du territoire est très importante. »

« Nous sommes chargés de la sécurité et de l'ordre public, sous la direction du Maire pendant les opérations de secours. S'il y a une zone sinistrée, par exemple, on va régler la circulation et l'accès à la zone. Si on prend l'exemple du crash de la Germanwings en mars 2015 près de Barcelonnette, la Gendarmerie avait pour mission de mettre en place un périmètre de sécurité et d'assurer l'ordre public. Dans le PCS, la Gendarmerie peut recueillir des informations et les partager pour déterminer les process d'action. Le reste du temps, nous avons des réseaux radio partagés avec les pompiers sous ordre du Préfet, ainsi qu'avec la police municipale. Enfin, nous avons pour mission d'informer le Maire de tout fait important sur la commune, et d'émettre des avis sur la sécurité publique et la prévention de la délinquance. »

## Matthieu Audibert

Commandant de brigade Gendarmerie de Gardanne

## Antoine Davanture

Chef du Centre de secours principal de Gardanne

« En cas d'évènement justifiant la mise en œuvre du plan, les sapeurs-pompiers, tout en assurant le commandement des opérations de secours détacheront un cadre auprès de la commune afin de faciliter la mise en œuvre du PCS et de bien articuler les actions menées par chacun. Il y a donc bien une véritable complémentarité dans la gestion de l'évènement. Il s'agit de bien définir "qui fait quoi" en cas d'événement de sécurité civile. Les sapeurs-pompiers sont capables de mettre à profit des moyens supplémentaires pour aider le Maire dans ses prises de décisions : de l'imagerie aérienne depuis un avion de reconnaissance, ou depuis des drones, des plans d'établissements répertoriés, de la cartographie embarquée dans un "véhicule de cartographie opérationnelle," imprimable sur place, des tablettes tactiles pour faciliter les échanges, visualiser, développer la communication et obtenir des informations à l'instant T. »





**Photo :** C. Pirozzelli - X. dr | **Texte :** B. Colombari

# DEUX CLASSES EN PLUS POUR LA RENTRÉE

**Les grandes vacances ne sont déjà plus qu'un bon souvenir, les enfants ont repris le chemin de l'école. À Gardanne ils pourront cette année bénéficier de deux nouvelles classes, ainsi que des investissements réalisés par la ville pour que l'année scolaire se passe dans les meilleures conditions possibles.**

**COMME CHAQUE ANNÉE, DE NOMBREUX ÉLUS DE LA VILLE ONT ACCOMPAGNÉ LE MAIRE ROGER MEÏ LORS DE SA VISITE DE PRÉ-RENTRÉE D'ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES DE LA VILLE.** Un temps de rencontre avec les chefs d'établissements et l'occasion de constater de visu les travaux réalisés dans les écoles durant l'été. Cette année priorité à l'école élémentaire Lucie-Aubrac et à la maternelle des Aires, les deux établissements qui bénéficient chacun d'une nouvelle classe. Des ouvertures décidées par l'Éducation nationale en toute fin d'année scolaire, et pour lesquelles la Ville a dû engager des dépenses imprévues. C'est toutefois avec plaisir que la commune accueille ces deux nouvelles classes, car comme n'a pas manqué de le rappeler Roger Meï à Marie-Hélène Thevenin, la nouvelle directrice de la maternelle de Fontvenelle, *« L'éducation est une priorité pour la Ville. »* Une affirmation qui n'est pas que rhétorique quand on fait le tour des moyens mis en œuvre par la Ville pour ses 1906 élèves de primaire et maternelle. Activités artistiques, culturelles et sportives proposées gratuitement dans le cadre des Temps d'activités périscolaires (Tap), gratuité des transports scolaires, animations régulièrement proposées lors de la pause méridienne ou encore dotation pour que les fournitures scolaires nécessaires soient gratuites pour les parents. Cette année la Ville a également pris en charge l'achat de livres en élémentaire, rendus nécessaire en raison de nouveaux programmes en vigueur à la rentrée. Pour lutter contre la fracture numérique la commune a mis en place un plan pluriannuel d'informatisation des écoles avec notamment l'aménagement dans les écoles élémentaires de salles informatiques équipées de clients légers reliés à des serveurs de la Ville, ainsi que des vidéoprojecteurs numériques interactifs avec leurs tableaux blancs associés. La Ville réalise aussi tous les ans durant l'été des travaux dans ses écoles. Cette année l'accent a été mis sur les équipements d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite, l'agrandissement de la cantine du groupe scolaire de Biver, ainsi que sur le réaménagement d'issues de secours dans plusieurs établissements. Elle mène également depuis de nombreuses années des actions éducatives dans les écoles avec le dispositif *Coup de pouce, les Orchestres et Opéra à l'école,* ainsi que les opérations d'éducation à l'environnement. Enfin, la restauration étant un axe majeur de toute politique éducative bien menée, la commune s'est donnée les moyens de ses ambitions avec des repas élaborés par une nutritionniste et réalisés avec le maximum de produits frais, issus tant que faire se peut de circuits courts, d'agriculteurs locaux et de productions biologiques. Sans oublier le projet de nouvelle cuisine centrale qui doit prochainement entrer en phase de réalisation.

Un accès handicapé a été aménagé à Fontvenelle.



**Photo :** C. Pirozzelli | **Texte :** S. Conty

# FORUM : UNE RÉUSSITE QUI SE PRÉPARE

**Avec 119 associations présentes réparties dans quatre secteurs (culture, sport, solidarité, citoyenneté), cinq heures de démonstrations, des milliers de visiteurs, le forum des associations qui s'est tenu le 10 septembre dernier a satisfait le public en recherche d'une activité.**

## 119 associations à votre service

Dès l'ouverture à 10h, les visiteurs sont partis à la pêche aux informations, aux créneaux, aux tarifs, profitant de l'opportunité d'avoir les acteurs du tissu associatif sous la main. Cette année, dans le cadre du plan Vigipirate, les animations extérieures (en-dehors du petit synthétique installé sur le côté droit du bâtiment) ont été rapatriées à l'intérieur. Et malgré la chaleur, La Halle n'a pas désempli.

## Cinq heures de démonstrations

Entre 11h et 18h, les clubs qui l'ont souhaité ont procédé à des démonstrations de leur activité. Les sports d'équipe à l'extérieur, la musique, le chant, la danse, la gymnastique ou les sports de combat sur la scène ou sur le tapis à l'intérieur. Les Fanettes ont clôturé en beauté cette édition puisque spontanément, les associations ont rejoint le groupe devant la scène pour un final version Madison explosif !

## Bienvenue aux dernières nées

Respyre Yoga (06 80 02 12 36) / Salsa Luna (06 88 39 50 80) / Journées ensemble pour le handicap (06 67 57 61 62) / Dream life and dance (06 74 06 94 29) / Virado Gardana randonnées (06 87 43 76 97) /Aktaïpa karaté traditionnel (06 09 71 62 95) / AFD association des diabétiques (06 47 59 59 11) / Enfance du Vietnam (07 77 77 00 05) / Luminescence écoute et soutien aux malades et leur famille (06 42 51 68 68) en recherche de bénévoles / Soi disant, atelier d'écriture (06 84 49 78 88) / Club de la chanson Française (07 70 60 69 80) / Africa Tiekala danse africaine (africatiekala@gmail.com) / Sunu africa danse et percussions (sunuafrica@gmail.com) / Luthier des voix (07 87 57 52 06) / Lire et faire lire (04 91 24 31 64) en recherche de bénévoles / Le spectacle est à nous (lespectacleestanous@gmail.com)

**Photo :** C. Pirozzelli | **Texte :** C. Nerini

**Le service Culture et Vie associative se cache derrière l'organisation de cet événement. De la communication aux associations des mois à l'avance à l'envoi de documents en passant par les réunions et l'installation du matériel, le personnel du service se plie en quatre pour satisfaire toutes les demandes.**

## Une préparation avec les associations

Après une première rencontre en juin où ont été présentés les changements pour cette édition, les agents du service ont transmis les fiches d'inscription à chaque association qui a dû exprimer ses besoins propres (électricité, grilles, démonstrations, emplacement…). *« Jusqu'à la veille du forum, on tente de satisfaire les demandes dans la mesure du possible,* expliquent Jérôme Sainati et Marie-Ange Chappe. *En parallèle, nous nous occupons la semaine qui précède des besoins de matériel, de l'installation, du programme de la journée, et nous sommes tous présents le jour J pour veiller au bon fonctionnement du forum. »* Cette année, Guy Porcedo, Adjoint délégué à la vie associative, a réuni une nouvelle fois les associations participantes le 6 septembre pour les informer des modifications préconisées par les services de sécurité dans le cadre du plan vigipirate (interdiction de se garer sur l'avenue du 8-Mai-1945, fouille des sacs à l'entrée…). Une rencontre appréciée et des règles respectées.

## Les techniciens sur le pont

L'équipe chargée de l'installation n'a pas chômé ! Après que les lieux ont été nettoyés par l'équipe du Centre technique municipal, il a fallu s'occuper des plantes vertes, des 250 grilles, 300 chaises, 130 tables, des mètres et des mètres de câbles et de fils, du réglage de l'écran, du son et des lumières pour mettre en valeur les quatre espaces et la scène, des conteneurs à déchets, des plateaux repas pour les salariés… On ne se rend pas bien compte mais le travail réalisé en quelques jours est important. Il ne faut pas oublier que deux jours avant le Forum, c'est aussi à La Halle que la réception des nouveaux Gardannais (lire p. 7) se tient et que les associations sont invitées à s'installer dès le vendredi soir. Alors après tout ça, quand tout s'est bien passé et que les gens ont le sourire, c'est une belle récompense.

## Et le jour J…

Les agents du service sont présents pour courir à droite et à gauche. Une clé USB ne fonctionne pas, une jeune fille fait un malaise, il manque une grille à une association, une démonstration est annulée, tous les problèmes ont eu leur solution. Puis, lors d'une accalmie, ils profitent pour refaire le tour des associations, s'assurent que tout va bien, échangent quelques mots avec leurs collègues des services municipaux qui présentent également leur programme de rentrée, distribuent les plans aux visiteurs, les orientent, vont faire un tour du côté de l'urne installée par les membres du dispositif *Citoyens solidaires* pour donner un nom à La Halle, vérifient que les bulletins de vote ne manquent pas. À ce propos, il vous est possible de voter jusqu'au 23 septembre, à la MVA (maison de la vie associative) et de choisir parmi les noms suivants (Léo Ferré, George Sand, Waldeck Rousseau, Olympe de Gouges, Pablo Néruda, Simone de Beauvoir).



**Photo :** C. Pirozzelli | **Texte :** C. Nerini

## CONTRE LA LOI TRAVAIL

Le gouvernement n'a pas entendu la mobilisation sans précédent des dizaines de milliers de Français contre la loi travail. Le texte a été promulgué le 8 août dernier après un troisième recours du gouvernement à l'article 49-3. Un véritable déni de démocratie !

Dans le même temps les politiques d'austérité se poursuivent.

Une rentrée sociale difficile où se posent plus que jamais les questions de temps de travail, salaires, moyens d'actions, garanties collectives.

Les salariés, les entreprises, les organisations syndicales, les jeunes, moins jeunes, tous maintiennent la volonté de continuer le combat et demander l'abrogation des décrets d'application d'une loi de précarisation, d'une loi contre les droits sociaux des travailleurs.

C'est le cœur des débats de la journée d'action du 15 septembre à laquelle nous étions présents aux côtés de nos salariés. Nous l'avons dit et le réaffirmons, tant que le monde du travail sera menacé nous resterons mobilisés.

**Groupe de la Majorité municipale**

## DU "RIFIFI" DE LA PISCINE À LA GARE SNCF...

La piscine de Gardanne est gérée depuis le 1er janvier 2014 par la CPA, devenue Conseil de territoire depuis la création de la Métropole.

Les étés se suivent et se ressemblent, les Gardannais et Bivérois désertent de plus en plus ce lieu qui devrait être synonyme de détente. La cause est due à la venue d'adolescents issus pour la majorité d'entre-eux de quartiers extérieurs à Marseille. L'indiscipline, le non-respect des règles de baignades, les agressions verbales font fuir les familles.

En fin de journée, sur le parcours de la piscine à la gare, de nombreuses incivilités sont commises en toute impunité. Des commerçants nous ont alertés sur les agressions et vols qu'ils subissent. La Municipalité n'a pas su leur apporter de réponses. Marseille ne fait pas d'efforts pour rouvrir ses piscines des quartiers Nord. Alors il y a Gardanne qui est toute proche...

Si nous avions été aux responsabilités nous aurions pesé de toutes nos forces auprès de la Métropole pour qu'elle prenne conscience des besoins de cette jeunesse trop souvent délaissée et auprès du Conseil de territoire pour avoir du personnel qualifié en nombre suffisant. Enfin, nous aurions mené une politique mettant en priorité les valeurs du "vivre-ensemble" avec du personnel adapté pour encadrer ces jeunes en manque de repères.

Accompagner cette jeunesse, rassurer et protéger la population, voilà ce que nous aurions entrepris.

**Jean-Brice Garella, Karine Martinez, Hervé Rigaud, Marlène Biggi-Conti, Bruno Amic, Brigitte Apothéloz, Tony Baldo**
**Tous ensemble pour notre Ville**

## L'INDÉCENT PROJET DE FISCALISATION DES INDEMNITÉS DE DÉPLACEMENT DES CRS ET GENDARMES MOBILES

Le Front National condamne fermement le projet de fiscalisation de l'Indemnité journalière d'absence temporaire (Ijat) versée depuis les années 1960 aux CRS et aux gendarmes mobiles lorsqu'ils sont en déplacement.

Alors que nos professionnels sont déjà sur-mobilisés depuis des mois contre le terrorisme et pour l'encadrement de manifestations qui ont parfois dégénéré, ce projet est une véritable honte. Il pourrait se traduire pour certains CRS et gendarmes mobiles par une baisse de pouvoir d'achat de plusieurs centaines d'euros par an.

On évoque dans l'entourage du ministre de l'Intérieur une éventuelle "compensation" de ce nouvel impôt, qui paraît hautement improbable vu l'état des finances du ministère.

Le Front National demande l'annulation de ce projet et la poursuite de la défiscalisation qui n'a jamais posé le moindre problème à personne : les CRS et les gendarmes mobiles méritent toute notre considération et non un mauvais coup fiscal.

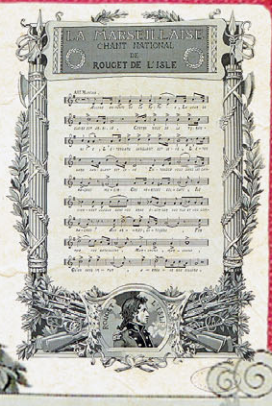
**Clément Lepoittevin**
**Front National**



**Texte :** Secrétariat des élus - Opposition municipale

# LA MARSEILLAISE

**À l'occasion des 180 ans de la mort de Rouget de Lisle en 1836, le Président de la République, François Hollande, a souhaité faire de l'année 2016 l'année de "La Marseillaise" qui permettra à chacun des Français, et à la jeunesse en particulier, de se réapproprier le lien qui l'unit à l'histoire de la Nation. Gardanne soutient l'idée, voici les paroles pour ceux qui auraient encore des hésitations...**




COUPLET 1

Allons ! Enfants de la Patrie !
Le jour de gloire est arrivé !
Contre nous de la tyrannie,
L'étendard sanglant est levé ! (bis)
Entendez-vous dans les campagnes
Mugir ces féroces soldats ?
Ils viennent jusque dans vos bras
Égorger vos fils, vos compagnes

REFRAIN

COUPLET 2

Que veut cette horde d'esclaves,
De traîtres, de rois conjurés ?
Pour qui ces ignobles entraves,
Ces fers dès longtemps préparés ? (bis)
Français ! Pour nous, ah !
Quel outrage !
Quels transports il doit exciter ;
C'est nous qu'on ose méditer
De rendre à l'antique esclavage !

REFRAIN

COUPLET 3

Quoi ! Des cohortes étrangères
Feraient la loi dans nos foyers !
Quoi ! Des phalanges mercenaires
Terrasseraient nos fiers guerriers ! (bis)
Dieu ! Nos mains seraient enchaînées !
Nos fronts sous le joug se ploieraient !
De vils despotes deviendraient
Les maîtres de nos destinées !

REFRAIN

COUPLET 4

Tremblez, tyrans et vous, perfides,
L'opprobre de tous les partis !
Tremblez ! Vos projets parricides
Vont enfin recevoir leur prix. (bis)
Tout est soldat pour vous combattre.
S'ils tombent, nos jeunes héros,
La terre en produira de nouveaux
Contre vous tout prêt à se battre.

REFRAIN

COUPLET 5

Français, en guerriers magnanimes
Portons ou retenons nos coups !
Épargnons ces tristes victimes,
À regret, s'armant contre nous ! (bis)
Mais ce despote sanguinaire !
Mais ces complices de Bouillé !
Tous ces tigres qui, sans pitié,
Déchirent le sein de leur mère !

REFRAIN

COUPLET 6

Amour sacré de la Patrie
Conduis, soutiens nos bras vengeurs !
Liberté ! Liberté chérie,
Combats avec tes défenseurs ! (bis)
Sous nos drapeaux que la Victoire
Accoure à tes mâles accents !
Que tes ennemis expirants
Voient ton triomphe et notre gloire !

REFRAIN

Aux armes, citoyens !
Formez vos bataillons !
Marchons, marchons !
Qu'un sang impur...
Abreuve nos sillons !

# LA CULTURE AUSSI FAIT SA RENTRÉE

**Cette année la rentrée culturelle est placée sous le signe de la nouveauté avec à côté des classiques, un nouveau concept de manifestation, les Music'All Sessions, et de nouveaux supports d'information.**

**LA PLAQUETTE "PANORAMA," QUI ANNONÇAIT L'ENSEMBLE DE LA PROGRAMMATION CULTURELLE DU TRIMESTRE, N'EST PLUS.** Elle est remplacée par des documents présentant dans le détail le programme trimestriel de chaque entité culturelle de la Ville, soit la médiathèque, l' école d'arts plastiques, et bien évidemment le service Culture et Vie associative. Un petit agenda intitulé "On sort !" récapitule de manière succincte toutes ces manifestations du trimestre. Ces documents sont disponibles en Mairie et dans tous les bâtiments municipaux ouverts au public.

## LE SALON DES ARTS

**Du 19 au 30 septembre à La Halle**

Pour sa 37e édition, *Le salon des Arts* se fait automnal et change de dates. Il sera ouvert, tous les jours de 14h à 19h sauf le dimanche. Pas moins de 137 artistes présenteront leurs œuvres dans les catégories classique, contemporain, moderne, volume installation, gravure, dessin, aquarelle et art numérique. Il sera possible de voter pour son œuvre préférée, qui se verra remettre le prix du public. Le vernissage aura lieu le mardi 20 septembre à 18h30. Entrée libre.

## LE BLUES EST À L'HONNEUR

**Samedi 24 septembre**
**session Blues au Hang'art**

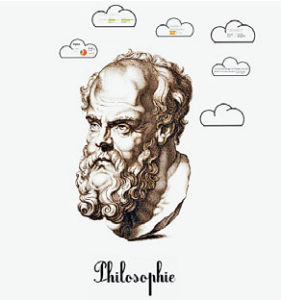
C'est avec le blues que vont débuter les *Music'All Sessions 2016*, la grande nouveauté de la saison culturelle. À l'initiative des services Enfance-jeunesse et Culture et Vie associative, et en partenariat avec des associations et artistes locaux, ces cessions vont proposer des masters-classes, des ateliers, des show case et des concerts autour des musiques actuelles (voir p 3). Pour cette première rencontre, le groupe *Soul Trio* propose aux amateurs de venir travailler ce style musical avec dans un premier temps une master-class de 9h à 17h, ouverte aux personnes motivées dès 13 ans, et ayant un minimum de pratique instrumentale ((basse, guitare, piano ou clavier, batterie...). L'idée sera d'explorer le blues sur le plan technique et harmonique en travaillant sur des morceaux choisis qui seront interprétés par ceux qui se sentiront d'attaque pour jouer en public, en première partie du passage de *Soul Trio* lors du concert programmé à 20h.

## LA FARCE DE MAÎTRE PATHELIN

**Samedi 1er octobre 20h30**
**à la Maison du Peuple**

C'est avec *La farce de maître Pathelin* que le service Culture et Vie associative a décidé d'ouvrir la saison des spectacles 2016. Interprétée par la compagnie *La Naïve*, cette farce est une œuvre fondatrice et un chef d'œuvre du théâtre médiéval, véritable matrice des grandes comédies de Molière. Néanmoins, malgré une construction dramatique exceptionnelle et une langue d'une inventivité quasi shakespearienne, aucune information sur son ou ses auteurs ne nous est parvenue. Pourtant, le succès de maître Pathelin depuis sa création aux alentours de 1460, est tel que notre langue en a gardé trace comme en témoigne le *« C'est lui tout craché ! »* et le non moins célèbre *« Revenons à nos moutons. »* Tournée CPA, tout public, gratuit, durée 1h15.

**Photo:** X. dr | **Texte:** S. Conty




## L'EXAMEN CRITIQUE DE L'OPINION

**Mardi 4 octobre, 18h15 à la médiathèque**

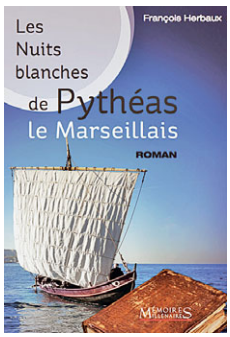
À partir d'une proposition de Citoyens solidaires, la médiathèque accueille Bernard Torney, professeur de philosophie. La leçon est ouverte à tous, il suffit de s'inscrire au préalable car elle ne peut accueillir plus de douze personnes. La thématique de l'année sera *Du rationnel et du raisonnable au sein de la modernité.*

En partenariat avec Citoyens solidaires, salle de formation de la médiathèque. Entrée libre sur inscription auprès de la médiathèque directement sur place ou au 04 42 51 15 16.

## PYTHÉAS : L'INCROYABLE EXPÉDITION

**Mardi 4 octobre dès 18h30 à la médiathèque**

Une conférence de François Herbaux. Au IV^e^ siècle avant notre ère, le savant marseillais Pythéas a mesuré la latitude de sa cité, découvert la Grande-Bretagne, observé le soleil de minuit et la mer gelée, expliqué les marées océaniques par l'action de la Lune, déterminé le pôle céleste, décrit le mode de vie des peuples du Nord de l'Europe et évoqué une île lointaine nommée Thulé. Toutes ces découvertes, Pythéas les a rassemblées dans des écrits aujourd'hui disparus, dont ne restent que quelques rares témoignages postérieurs, et l'hommage de nombreux savants comme Ératosthène ou Hipparque. À l'époque de Pythéas, la sphéricité de la Terre ne faisait plus de doute, mais cette représentation demeurait théorique. En observant le soleil de minuit, le savant marseillais a-t-il voulu apporter la preuve définitive que la terre était ronde ? A-t-il cherché à en calculer la grandeur ? L'histoire n'a pas répondu à ces questions mais les rares témoignages dont nous disposons suffisent à considérer Pythéas le Marseillais comme un immense savant. Cycle *Sciences et idées* en partenariat avec la Société d'archéologie méditerranéenne. Entrée libre.



## CARNETS DE CROQUIS À LA MÉDIATHÈQUE

**Du 6 au 15 octobre à la médiathèque**

*N°2 Carnets de croquis* est une exposition des travaux réalisés par des élèves de l'école d'arts plastiques de la classe de Pascale Lefebvre. Ils ont travaillé toute l'année sur des carnets de croquis, réalisants objets, portraits ou natures mortes, musiciens et instruments de musique. Rien ne leur a échappé. Les vitrines de la médiathèque vont accueillir leurs œuvres, et un extrait librement téléchargeable et utilisable sera disponible sur la Bibliobox dès le jeudi 6 octobre.

## DUO AU SOLEIL

**Du 3 au 16 octobre à l'Espace Bontemps**

*Le Périscope* association Gardannaise de photographes pros et amateurs, peintres, sculpteurs et dessinateurs exposent sur le thème *Duo et soleil*. Toutes les œuvres photographiques sont à vendre au tarif de 30€ avec cadre. Le produit des ventes sera reversé comme d'habitude à une association à but humanitaire. Pour cette année, c'est *Espoir 13* qui a été choisie.

Ouverture au public du mardi au samedi de 10h à 13h et de 15h à 18h, ainsi que le dimanche de 10h à 13h. Fermé le lundi. Vernissage le mardi 4 octobre à 18h30.

# AGENDA

**Jeudi 22 septembre**
**Conseil municipal**
A 18h dans la salle du conseil de l'Hôtel de ville.

**Vendredi 23 septembre**
**Service civique**
Dernier jour pour pouvoir candidater au service civique. Pour les 16-25 ans (30 ans si handicap). Ren. : serviceciviquedeprovence@cg13.fr

**Du 23 au 25 septembre**
**Week-end privilège**
Mise en vente de nouveaux logements à Bompertuis. Trois jours réservés aux Gardannais, de 10h à 18h à l'espace de vente sur place, voie de Bompertuis.

**Du 22 au 24 septembre**
**Fédéraux de pétanque FSGT**
Championnat de France de pétanque au Cosec du Pesquier de la Fédération sportive et gymnique du travail organisé dans notre ville par *le Cles Gardanne.*

**Dimanche 2 et mercredi 5 octobre 2016**
**Randonnée**
L'association *Les verts terrils* propose une randonnée sur la côte Bleue, à l'anse de Bonnieu.
Inscriptions le soir à partir de 18h30 au 06 18 22 68 97.

**Vendredi 14 octobre**
**Don du sang**
La journée de collecte de sang initialement prévue le lundi 3 octobre à la Maison du Peuple, est reportée au vendredi 14 octobre de 15h à 19h30.

**Samedi 15 octobre**
**A table !**
Repas d'automne du foyer 3^e^ âge à La Halle. Pensez à vous inscrire !



**Photo :** X. dr | **Texte :** S. Conty

# 18e FOIRE AGRICOLE DE LA ST-MICHEL

## Gardanne Samedi 24 septembre

de 10 h à 18 h boulevard Carnot

*Entrée libre*

- Produits du terroir
- Animaux
- Animations et ateliers divers
- Ferme pédagogique

Conception-réalisation : Service Communication de Gardanne / MB Création

Renseignements : *Ville de Gardanne - Service environnement* au 04 42 51 79 50

GARDANNE TERRE FERTILE

fête de la gastronomie

FÊTE DE LA GASTRONOMIE PROVENCE PAR BOUCHES-DU-RHÔNE TOURISME

23-25 SEPTEMBRE 2016
TOUT LE PROGRAMME
SUR MYPROVENCE.FR

DÉPARTEMENT BOUCHES-DU-RHÔNE

PROVENCE BOUCHES-DU-RHÔNE MARSEILLE CAMARGUE TOURISME

Région PACA